

## Infermieristica 23 gezondheidszorg en verzekeringen



- Leer zorginstellingen en doorverwijzingen kennen
- Maak onderscheid tussen intramurale en extramurale zorg
- Leg uit wat outreach- en wijkgerichte zorgdiensten zijn
- Zorginstellingen (huisarts, verpleeghuizen), doorverwijzingen, intra-/extramurale zorg, outreach-zorg, wijkzorg, verzekering

<b>De huisarts</b>	<i>(Il medico di medicina generale)</i>	<b>De thuiszorg</b>	<i>(Assistenza domiciliare)</i>
<b>De verwijzing</b>	<i>(La richiesta di consulto/specialista)</i>	<b>De outreachzorg</b>	<i>(Servizio di outreach)</i>
<b>Het consult</b>	<i>(La visita)</i>	<b>De maatschappelijke dienstverlening</b>	<i>(Servizi sociali)</i>
<b>De eerstelijnszorg</b>	<i>(Assistenza di primo livello)</i>	<b>De zorgverzekeraar</b>	<i>(La compagnia assicurativa sanitaria)</i>
<b>De tweedelijnszorg</b>	<i>(Assistenza di secondo livello)</i>	<b>De eigen bijdrage</b>	<i>(La partecipazione a carico dell'assistito)</i>
<b>De verpleeghuiszorg</b>	<i>(Assistenza nelle case di cura)</i>	<b>Verwijzen (naar)</b>	<i>(Indirizzare (a) / Inviare (a))</i>
<b>De intramurale zorg</b>	<i>(Assistenza intramurale)</i>	<b>Zorgcoördineren</b>	<i>(Coordinare l'assistenza)</i>
<b>De extramurale zorg</b>	<i>(Assistenza extramurale)</i>	<b>Opname (in het ziekenhuis)</b>	<i>(Ricovero (in ospedale))</i>
<b>De eerstelijnsvoorziening</b>	<i>(Servizio di assistenza primaria)</i>	<b>Evalueren (de situatie)</b>	<i>(Valutare (la situazione))</i>
<b>De wijkverpleging</b>	<i>(Infermieristica domiciliare distrettuale)</i>		

## 1. Esercizi

### 1. Abbina ogni parola alla sua definizione.

- a. de huisarts                    1. schriftelijke toestemming om naar een specialist te gaan  
b. de verwijzing                2. de arts waar je eerst naartoe gaat bij gezondheidsklachten  
c. de intramurale zorg        3. zorg waarbij je in een instelling verblijft, zoals een verpleeghuis

a-2 b-1 c-3



### 2. Promemoria interno: assistenza post-dimissione e copertura assicurativa (QR: Audio)

**Compila gli spazi vuoti:** zorgverzekering, huisarts, thuiszorg, extramurale zorg, eerstelijnszorg, verwijzing, outreachzorg, tweedelijnszorg, eigen bijdrage, intramurale zorg

Interne memo – nazorg na ontslag

Bij ontslag uit het ziekenhuis gaat de patiënt vaak terug naar de (1) \_\_\_\_\_. Leg in het dossier vast wie de (2) \_\_\_\_\_ is en of er al contact is geweest. Als er extra zorg nodig is, vraag je een (3) \_\_\_\_\_ naar passende hulp, zoals wijkverpleging of (4) \_\_\_\_\_. Let op het verschil: (5) \_\_\_\_\_ is zorg thuis of in de wijk; (6) \_\_\_\_\_ betekent opname, bijvoorbeeld in een verpleeghuis.

Bij kwetsbare patiënten kan (7) \_\_\_\_\_ helpen: je neemt zelf contact op met de patiënt of mantelzorger en stemt af met de maatschappelijke dienstverlening. Controleer ook de (8) \_\_\_\_\_: sommige zorg valt onder de basisverzekering, maar er kan een (9) \_\_\_\_\_ gelden. Bespreek dit kort tijdens het consult en noteer welke afspraken je maakt. Evalueer na een week of de situatie stabiel is en of opschaling naar (10) \_\_\_\_\_ nodig is.

*Promemoria interno – assistenza post-dimissione*

*Alla dimissione dall'ospedale il paziente spesso torna alle cure di primo livello. Registra nella cartella chi è il medico di famiglia e se è già stato contattato. Se è necessaria assistenza aggiuntiva, richiedi un invio a servizi appropriati, come l'assistenza domiciliare o l'assistenza a domicilio. Nota la differenza: assistenza extramurale indica cure a casa o nel quartiere; assistenza intramurale significa ricovero, ad esempio in una casa di riposo.*

*Per i pazienti fragili l'outreach può essere utile: prendi tu stesso contatto con il paziente o il caregiver e coordinati con i servizi sociali. Controlla anche l'assicurazione sanitaria: alcune prestazioni sono coperte dall'assicurazione di base, ma potrebbe esserci una partecipazione a carico. Discutine brevemente durante la visita e annota gli accordi presi. Valuta dopo una settimana se la situazione è stabile e se è necessario un coinvolgimento della seconda linea di cure.*

*(1) eerstelijnszorg, (2) huisarts, (3) verwijzing, (4) thuiszorg, (5) extramurale zorg, (6) intramurale zorg, (7) outreachzorg, (8) zorgverzekering, (9) eigen bijdrage, (10) tweedelijnszorg*

1. Welke stappen moet je volgens de memo vastleggen of uitvoeren als een patiënt extra zorg nodig heeft na ontslag?
-

2. Hoe leg je aan een patiënt het verschil uit tussen intramurale en extramurale zorg, en wat kan dat betekenen voor de kosten?
- 

### 3. Ascolta il frammento audio e scegli la risposta corretta. (QR: Audio)

Vero Falso

- |   |                          |                          |
|---|--------------------------|--------------------------|
| 1. De cliënt kwam via de huisarts in contact met de tweedelijnszorg.                                      | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. Omdat hij nu intramurale zorg nodig heeft, blijft hij in het ziekenhuis opgenomen.                     | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. De spreker verwacht geen kosten voor de cliënt en neemt daarom geen contact op met de zorgverzekeraar. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



1-V 2-X 3-X

### 4. Scegli la soluzione corretta

- |   |   |
|---|---|
| 1. Bij de huisarts bespreek ik mijn klachten en daarna _____ hij een verwijzing naar de specialist.               | <i>(Dal medico di base discuto dei miei disturbi e poi lui scrive un rinvio allo specialista.)</i>                                  |
| a. schrijf      b. schrijft      c. geschreven      d. schreven   |   |
| 2. Na het consult _____ de zorgverzekeraar mijn aanvraag beoordeeld en ik kreeg een brief over de eigen bijdrage. | <i>(Dopo la visita, l'assicurazione sanitaria ha valutato la mia richiesta e ho ricevuto una lettera sul contributo personale.)</i> |
| a. is      b. hebt      c. heeft      d. had  |   |
| 3. In het verpleeghuis _____ de zorg 24 uur per dag aangeboden, maar thuis ontvang je meestal extramurale zorg.   | <i>(Nella casa di cura l'assistenza viene offerta 24 ore al giorno, ma a casa di solito si riceve assistenza extramurale.)</i>      |
| a. geworden      b. werd      c. wordt      d. worden   |   |

1. schrijft 2. heeft 3. wordt

### 5. Role play - dialoghi (QR: Audio)



#### Verwijzing na consult huisarts

- Dr. Van Dijk (huisarts):** *Goedemorgen Sam, kom binnen. Wat zijn uw klachten? (Buongiorno Sam, si accomodi. Quali disturbi ha?)*
- Sam (patiënt):** *Sinds een paar weken heb ik pijn in mijn rechterknie, vooral bij traplopen en fietsen. Ik wil graag weten wat ik moet doen. (Da qualche settimana ho dolore al ginocchio destro, soprattutto quando salgo le scale e quando vado in bicicletta. Vorrei sapere cosa devo fare.)*
- Dr. Van Dijk (huisarts):** *Ik kijk even. Dit consult valt onder eerstelijnszorg, maar ik vermoed dat aanvullend onderzoek nodig is. (Do un'occhiata. Questa visita rientra nell'assistenza di prima linea, ma sospetto che servano approfondimenti diagnostici.)*

- Sam (patiënt):** *Betekent dat dat ik naar het ziekenhuis moet?*  
*(Vuol dire che devo andare in ospedale?)*
- Dr. Van Dijk (huisarts):** *Waarschijnlijk wel. Ik verwijs u naar de afdeling orthopedie, dat is tweedelijnszorg. Ik zet de verwijzing in uw patiëntenportaal; u kunt dan zelf een afspraak maken.*  
*(Probabilmente sì. La indirizzo al reparto di ortopedia, che è assistenza di seconda linea. Inserirò il rinvio nel suo portale paziente; potrà poi prendere appuntamento autonomamente.)*
- Sam (patiënt):** *En hoe zit het met de kosten? Ik weet niet zeker wat mijn zorgverzekeraar vergoedt.*  
*(E per quanto riguarda i costi? Non sono sicuro di cosa copra la mia assicurazione sanitaria.)*
- Dr. Van Dijk (huisarts):** *De orthopedie valt meestal onder de basisverzekering, maar u betaalt eerst uw eigen risico. In sommige gevallen is er ook een eigen bijdrage, dat verschilt per behandeling.*  
*(L'ortopedia di solito è coperta dall'assicurazione di base, ma lei dovrà prima pagare la franchigia. In alcuni casi può esserci anche una quota a carico; dipende dal tipo di trattamento.)*
- Sam (patiënt):** *Duidelijk. Dan maak ik vandaag nog een afspraak en spreken we af om de situatie daarna te evalueren.*  
*(Capisco. Allora fisso un appuntamento oggi stesso e ci sentiremo per valutare la situazione dopo.)*

1. Waarom wil de huisarts Sam verwijzen, en naar welke zorg (eerstelijnszorg of tweedelijnszorg) gaat Sam nu?
- 

## 6. Parlare: traduci e rispondi (QR: IA+)

*Ik neem eerst contact op met de huisarts voor een consult. / Als de klachten aanhouden of verergeren, kan de huisarts een verwijzing geven. / Thuiszorg of wijkverpleging is vaak mogelijk; bij blijvende verzorgingsbehoefte is opname een optie.*



1. Je hebt sinds een paar weken rugpijn en werken gaat moeilijk. Wat doe je eerst in Nederland en wanneer vraag je om een verwijzing?
- 
2. Een oudere patiënt kan niet meer goed voor zichzelf zorgen. Welke zorg is mogelijk thuis en wanneer is opname in een verpleeghuis nodig?
-

## 7. Scrittura: E-mail (QR: IA+)

**Onderwerp:** Vervolg na consult dhr. Van Dijk

Beste collega,

Na het **consult** bij de **huisarts** is dhr. Van Dijk (78) onzeker over zijn medicijnen en kan hij de wondzorg thuis niet goed uitvoeren. De huisarts overweegt een **verwijzing** naar de chirurg (**tweedelijnszorg**) en vroeg mij om alvast te kijken wat mogelijk is binnen de **eerstelijnszorg**.

Kun jij laten weten of de **wijkverpleging/thuiszorg** op korte termijn kan starten, en of dit **extramurale zorg** kan blijven of dat een (tijdelijke) **opname** nodig is? Ook: weet je iets over de mogelijke **eigen bijdrage** via de **zorgverzekeraar**?

Groet,

*Sanne de Groot*

Praktijkondersteuner huisartsenzorg



**Scrivi una risposta appropriata:** *Ik stel voor dat we... omdat... / Zou je kunnen bevestigen of...? / Als het niet lukt om..., dan kunnen we...*

---

---

---